



東日本大震災被災児童自立支援プロジェクト Support Our Kids  
トロント・ホームステイとサマーキャンプ  
&  
ネパール大地震で被災した子供達のための

## オンタリオ湖畔で楽しむチャリティー・ディナー・パーティ

オンタリオ湖を見渡すガーデンでの夏祭りパーティです。  
フード、ドリンク、エンターテインメント、オークションなど盛りだくさん!



日時: 6月21日(日) 午後4時～

場所: 20 Meadowcliffe Drive, Toronto ON M1M 2X9

チケット: \$100

<お問い合わせ & チケット購入>

E-mail: [info@shinpugijyuku.com](mailto:info@shinpugijyuku.com) Tel: 416-486-3532

\* チェックの支払い先は、Rotary Club Toronto Foresthill

\* 送付先は、SOK Toronto Office, 20 Meadowcliffe Drive, Toronto ON M1M 2X9

<後援>

トロント・フォレストヒル・ロータリークラブ

トロント日系福音教会

ふるさと愛奏会

東日本大震災被災児童自立支援プロジェクト

# Support Our Kids ～ひとりじゃないよ～

東日本大震災被災児童自立支援プロジェクト Support Our Kids

トロント・ホームステイとサマーキャンプ

&

ネパール大地震の被災児童への支援

今年、東日本大震災から四年目の春を迎えました。私達がトロントに被災児童を 10 人ずつ受け入れて 3 年目になります。

毎年、心の奥深くに恐怖と孤独と痛みを体験した子供たちが、トロントの人々の温かい心に触れ、素晴らしい大自然の中で、楽しく 2 週間を過ごしてきました。最終日の送別会のスピーチで見せる彼らの涙は、トロントの皆様から降り注がれた愛情に対しての言葉に尽くすことのできない心からの感謝の表現です。そして彼らは各々のふるさとである被災地へと帰っていきました。彼らのその後の活動は、以下のサイトでご覧いただけます。

<http://support-our-kids.org/ja/>

支援するトロントの私達にとっても、彼らの心の中にともった“希望の灯”を見つめることが、ささやかな自分達自身の“希望”へとつながっております。

今年も 8 月に 10 名の子供達がトロントへやってまいります。本プロジェクトの趣旨にご賛同くださいます皆様とともに、トロントの初夏、オンタリオ湖を見渡すチャリティー・ガーデンパーティーを開催したく、ご案内申し上げます次第です。

なお、今年は収益の一部を 4 月 25 日に発生した大地震で困難な状況の中にいるネパールの子供達のために送る予定にしております。

皆様、どうかお誘いあわせのうえ、ご参加くださいますようお願い申し上げます。

チャコ瀬戸山

SOK トロント実行委員長



Support Our Kids (for children affected by the Great East Japan Earthquake)  
Homestay and Summer Camp in Toronto  
&  
For children affected by the Nepal Earthquake

## Lakeside Charity Dinner Party

It will be a Japanese Matsuri style party with great food and drinks,  
entertainment, an auction and much more!!



When: **Sunday, June 21, 2015, start at 4pm**

Where: 20 Meadowcliffe Drive, Toronto ON M1M 2X9

Ticket: \$100

(please make your cheque payable to Rotary Club Toronto-Forest Hill,  
and send to SOK Toronto Office, 20 Meadowcliffe Drive, Toronto ON M1M 2X9)

<For purchasing tickets & inquiry>

E-mail: [info@shinpugijyuku.com](mailto:info@shinpugijyuku.com) Tel: 416-486-3532

<supported by>

Rotary Club of Toronto Forest Hill Japanese Gospel Church of Toronto Furusato Aisokai



東日本大震災被災児童自立支援プロジェクト

# Support Our Kids ~ひとりじゃないよ~

## **Support Our Kids in Toronto, Homestay and Summer Camp & For children affected by Nepal Earthquake**

Spring has finally arrived after a long winter and it's been four years since the Great East Japan Earthquake. For the past two years, we have given ten students from the Tohoku region an opportunity to experience another culture and forget their difficulties even for a short while.

These children who lived through the traumatic experience of the earthquake have suffered feelings of fear, loneliness and inner pain. Coming to Toronto for two weeks every year and spending time with people like you is an unforgettable and healing experience for these children. At the farewell party we hold on the last day, these children give heartwarming speeches flooded with tears expressing their appreciation for the love all of you in Toronto have shown them. With memories of their time here, they go back to their homes in the disaster-stricken areas. You can see their activities after the homestay programme on the following website:

<http://support-our-kids.org>

Through seeing the "light of hope" lit in these children, we ourselves find hope in our own hearts.

Ten children will be coming to Toronto again this August. We have planned a fundraising party for Support Our Kids in Toronto programme on Sunday, June 21. Please come join us for a Japanese style garden party overlooking Lake Ontario with delicious food, drinks and entertainment.

This year, we will donate a part of the proceeds of this event to the children in Nepal who have been affected by the massive earthquake in their home country on April 25, 2015.

Please invite your friends and family for a fun day. Thank you very much for your generous support. We look forward to seeing you all!

Warmly Yours,  
Chako Setoyama  
Chair, SOK Toronto Committee